

Vers

Sistema de sonido en madera artesanal para iPod

PRECAUCIÓN

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la tapa superior ni la inferior. No contiene ningún componente que el usuario pueda reparar. Para cualquier reparación, consulte con personal cualificado.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.



El símbolo del rayo con flecha en un triángulo equilátero está destinado a alertar al usuario de la existencia de "voltajes peligrosos" sin aislar dentro del chasis con la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El símbolo de exclamación en un triángulo equilátero está destinado a alertar al usuario de la existencia de instrucciones importantes, tanto operativas como de mantenimiento, en el folleto informativo que acompaña la unidad.

IMPORTANTES CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones
- Conserve estas instrucciones
- Preste atención a todas las advertencias
- Siga todas las instrucciones
- No utilice este dispositivo cerca del agua
- Limpie sólo con un paño seco
- No bloquee ninguna ranura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No lo ubique cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros equipos, incluidos amplificadores de potencia, que produzcan calor.
- No perjudique la función de seguridad del enchufe polarizado o de toma a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos regletas, una más ancha que la otra. Un enchufe de toma a tierra tiene dos regletas más una tercera, de toma a tierra. La regleta más ancha, o la tercera regleta, está provista para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en la toma de corriente, consulte con un electricista para que reemplace la toma obsoleta.

- Proteja el cable de alimentación de ser pisado o pinchado, prestando especial atención a los enchufes, a las tomas de alimentación y al lugar de donde salen de la unidad.
- Utilice exclusivamente accesorios designados por el fabricante.
- Haga uso de la carretilla, la base, el trípode, el soporte o la mesa especificada por el fabricante o vendida junto con el aparato. Si se utiliza una carretilla, muévala con cuidado para evitar daños en caso de volcarse.



- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o si va a dejar de usarlo por un período prolongado de tiempo.

- Cualquier servicio debe ser efectuado por personal técnico cualificado. Éste se requerirá cuando la unidad haya sufrido algún daño como, por ejemplo, el cable o el enchufe de alimentación, si se han derramado líquidos o han caído objetos en su interior, si ha sido expuesta a la lluvia o humedad, si no opera normalmente o si ha sufrido una caída.
- No exponga el adaptador de alimentación CA a la lluvia o a la humedad.
- La etiqueta indicativa de potencia se encuentra en la parte inferior de la unidad.
- Desconecte la toma de alimentación principal para cortar la corriente completamente.
- Ubique en una superficie plana. Mantenga un flujo de aire adecuado para su ventilación, colocando la unidad sobre una base con una altura mínima de 50mm.

SÓLO PARA USUARIOS DE CALIFORNIA (EE.UU.)

Este producto lleva en su interior una batería de litio CR que contiene material de perclorato (puede requerir una manipulación especial).

Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

PELIGRO

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, quemaduras, incendios o daños:

- Desenchufe siempre la unidad de la toma de corriente inmediatamente después de su uso.
- No la utilice cerca de agua –por ejemplo, cerca de una bañera o una ducha.
- No sitúe o almacene la unidad donde pueda resbalar o caer en un cubo o fregadero.
- No la coloque o deje caer en agua u otro líquido.
- No trate de recuperar la unidad si ésta ha caído en el agua. Desenchufe inmediatamente.
- Proteja la unidad de la caída de objetos, así como de salpicaduras o goteos de ningún líquido.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- 1 El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras, ni deben ser colocados sobre él objetos que contengan líquido, como por ejemplo un jarrón.
- 2 Las pilas no serán expuestas a un calor excesivo, tal como el sol, fuego o por el estilo.
- 3 El adaptador de alimentación CA se utiliza como dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión deberá ser siempre operado con facilidad (fácilmente accesible).

- 4 Este símbolo indica que este producto no debe ser tirado a la basura junto con los residuos domésticos en toda la Unión Europea. Para prevenir posibles daños medioambientales o para la salud humana provocados por vertidos de residuos incontrolados, reciclelo responsablemente y promueva el reciclaje sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo una vez usado, utilice por favor los sistemas de devolución y recogida o contacte con el minorista donde compró el producto. Ellos se podrán hacer cargo de este producto para un reciclaje medioambiental seguro.



PRECAUCIONES CON LAS PILAS

Deshágase de las pilas usadas de forma apropiada. No deseche las pilas usadas al fuego.

No deje las pilas donde un niño o animal doméstico puedan jugar con ellas o tragárselas. En este caso, avise al médico inmediatamente.

Las pilas pueden explotar si se hace de ellas un mal uso. No intente recargarlas ni desmontarlas.

Utilice sólo pilas nuevas de la medida y tipo requeridos (consulte **CÓMO REEMPLAZAR LA PILA DEL CONTROL REMOTO**, pág. 34).

INFORMACIÓN DE LA FCC (PARA USUARIOS DE LOS EE.UU.)

Este equipo ha sido testado y cumple con las regulaciones para los dispositivos digitales de la clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estos límites están destinados a proveer una protección razonable contra la instalación de interferencias nocivas. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instituciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en alguna instalación en particular. Si este equipo causa interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregirlas siguiendo las siguientes medidas correctivas:

Reoriente o reubique la antena de recepción.

Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

Conecte el equipo a una toma de alimentación en un circuito distinto al del receptor.

Consulte con su distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado.

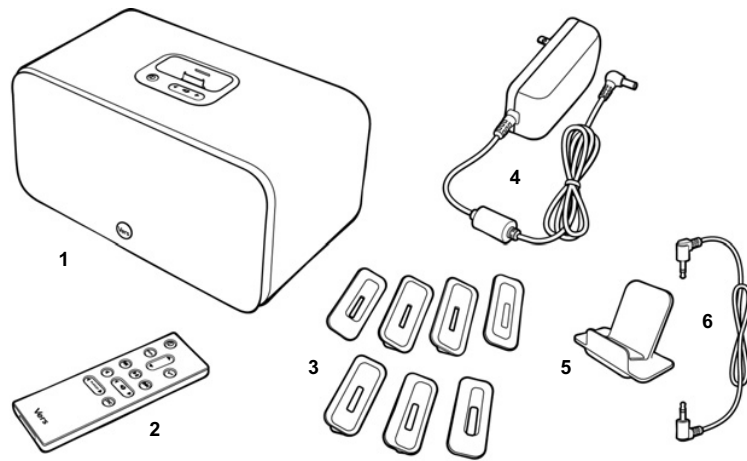
Este equipo cumple con el apartado 15 de las regulaciones de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

Esta unidad no puede causar interferencias nocivas.

Esta unidad debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

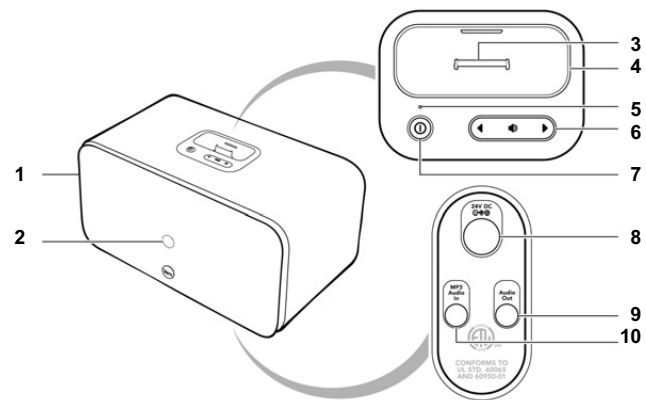
NOTA: El fabricante no se hace responsable de cualquier malfuncionamiento ocasionado por modificaciones o reparaciones no autorizadas a esta unidad. Estos cambios podrían quitar competencia al usuario para operar este dispositivo.

Guarde estas instrucciones.



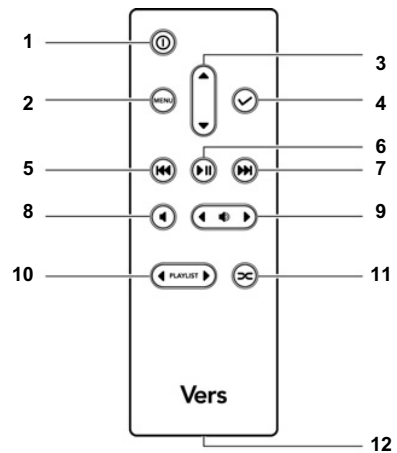
CONTENIDO

- 1** Unidad Principal
- 2** Control Remoto
- 3** Adaptadores para iPod
- 4** Adaptador de alimentación (CA) 24V 1,5A
- 5** Soporte universal para MP3
- 6** Cable MP3 (3,5mm)



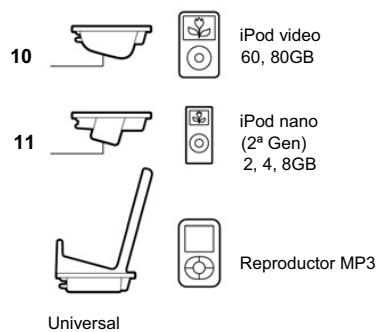
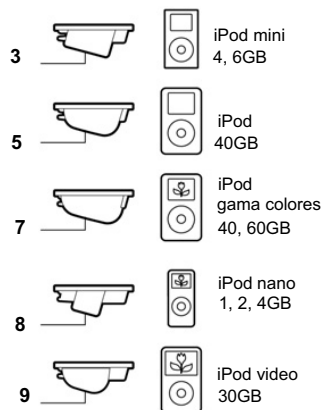
UNIDAD PRINCIPAL

- 1 Rejilla extraíble de los altavoces
- 2 Sensor del Control Remoto
- 3 Conexión para iPod
- 4 Cavity del Adaptador para iPod
- 5 Indicador de Energía
- 6 Control de Volumen
- 7 Botón de alimentación
- 8 Conexión 24V DC
- 9 Conexión de salida de audio (3,5mm)
- 10 Conexión de entrada de audio MP3 (3,5mm)



CONTROL REMOTO

- 1 Botón de alimentación
- 2 Menú
- 3 Menú Arriba/Abajo
- 4 Selección de Menú
- 5 Retroceso/ Anterior
- 6 Reproducción/ Pausa
- 7 Avance rápido/ Siguiendo
- 8 Enmudecedor de sonido
- 9 Volumen
- 10 Lista de Reproducción Anterior/ Siguiendo
- 11 Reproducción Aleatoria
- 12 Compartimento de la pila

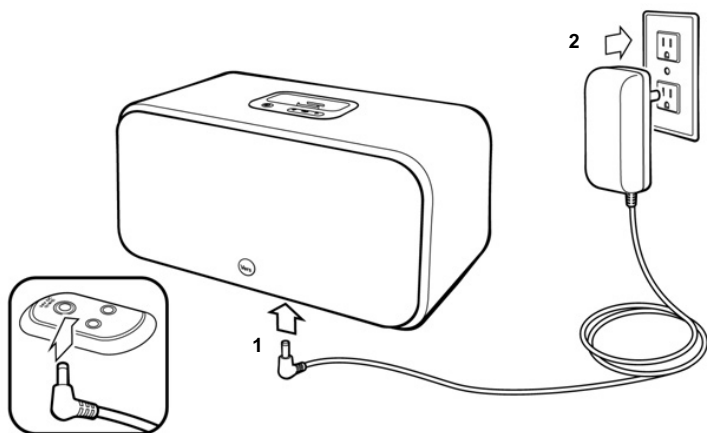


ADAPTADORES PARA IPOD

Seleccione el adaptador apropiado para su iPod (número en la parte inferior).

Para reproductores MP3, use el Adaptador Universal con el cable para MP3 de 3,5mm.

Adaptador	iPod
3	iPod mini 4GB/ 6GB
5	iPod 40GB
7	iPod gama colores 40GB/ 60GB
8	iPod nano 1GB/ 2GB/ 4GB
9	iPod video 30GB
10	iPod video 60GB/ 80GB
11	iPod nano (2ª Gen) 2GB/ 4GB/ 8GB
Universal	Reproductor MP3 (usar con cable para MP3 de 3,5mm)

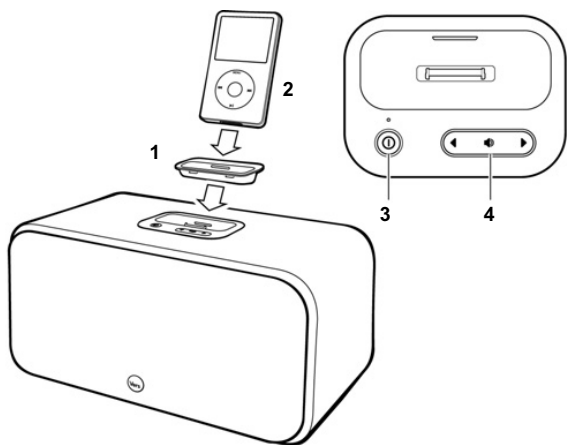


CÓMO USAR SU SISTEMA DE SONIDO VERS IPOD

Cómo conectar a la corriente (CA)

Introduzca un extremo del adaptador de alimentación (CA) en la toma de 24V (1) en la parte inferior de la unidad.

Introduzca el otro extremo en una toma de alimentación CA (2).





Cómo conectar su iPod

Seleccione el Adaptador para iPod apropiado (consulte los **ADAPTADORES PARA iPod**, pág. 18-19) y colóquelo en la base de acoplamiento para iPod (1).

Nota: Si el adaptador para su iPod no está incluido junto con la unidad, use el adaptador facilitado con su iPod. Si está usando un reproductor MP3 que no sea iPod, no puede usar la base de acoplamiento (consulte **CÓMO CONECTAR A OTROS REPRODUCTORES MP3**, pág. 31).

Coloque su iPod en la base de conexión para iPod (2).

Presione  para encender la unidad (3). El indicador de encendido se iluminará y su iPod se encenderá automáticamente.

Presione  para ajustar el volumen a su nivel deseado (4).

Nota: El volumen de su iPod queda suspendido transitoriamente cuando se conecta a la unidad.

Usted puede sintonizar de forma precisa y cambiar los ajustes del ecualizador, los graves y los agudos desde los controles del menú de su iPod.


- ① Presione para apagar la unidad. Su iPod se apagará automáticamente y pasará al modo de carga.

Nota: Después de apagar la unidad, deberán pasar de 3 a 4 segundos antes de poder volver a encenderla.



CÓMO USAR EL CONTROL REMOTO

La primera vez que use el remoto, quite la lengüeta de la batería de la parte posterior para activarlo. Para usar el control remoto, oriéntelo hacia el sensor del control remoto de la unidad principal (parte central delantera). Asegúrese de que no hay obstáculos entre su control remoto y la unidad.


Cómo Reproducir y Pausar su Música


-  Presione para pausar la reproducción. Vuelva a presionar para reanudar la reproducción.

Cómo Avanzar o Retroceder una Canción


-  Mantenga presionado para avanzar una canción.
-  Mantenga presionado para retroceder una canción.

Cómo Avanzar o Volver a Escuchar una Canción

 Presione en aumento para pasar a la siguiente canción.


 Presione en aumento para volver a escuchar una canción.

Cómo Ajustar el Volumen


 Presione para ajustar el volumen a su nivel deseado.


Nota: El control de volumen de su iPod queda anulado cuando está conectado a la unidad.


Cómo Enmudecer el Sonido

 Presione para suspender el sonido. Presione otra vez para reanudar el sonido de reproducción.

Cómo usar la Función Menú

 Presione Menú para entrar en el Menú iPod.

 Presione Menú arriba o Menú abajo para desplazarse por las opciones del menú iPod.

 Presione Seleccionar para elegir la función del menú deseada.

Cómo Usar la Tecla de Reproducción Aleatoria



Presione el icono de Reproducción Aleatoria para reproducir canciones aleatoriamente en la biblioteca de su iPod. Presione de nuevo para desactivar esta función.

Cómo Seleccionar una Lista de Reproducción

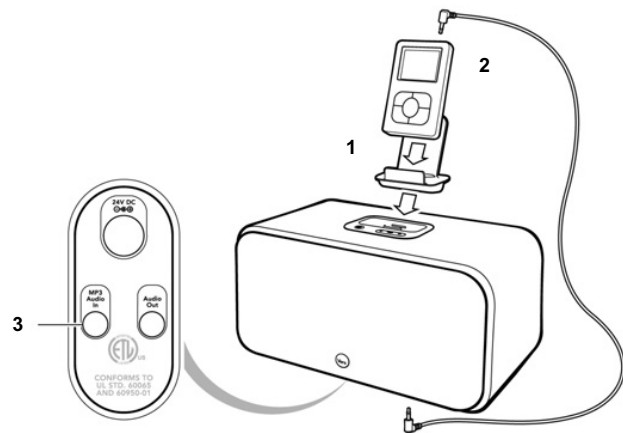
Usted puede crear y organizar sus propias listas de reproducción de música a través de Apple iTunes, que puede ser descargado desde www.apple.com/itunes/



Presione para volver a la lista de reproducción anterior.



Presione para pasar a la siguiente lista de reproducción.

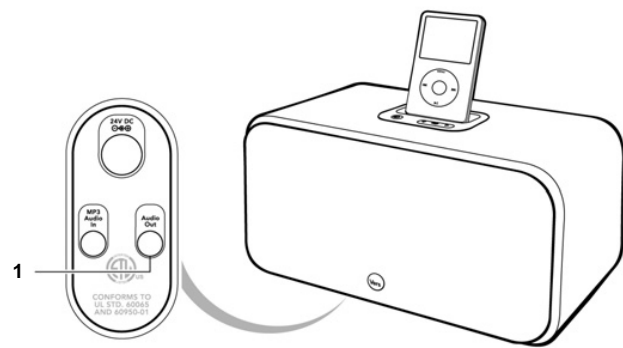


CÓMO CONECTAR A OTROS REPRODUCTORES MP3

Seleccione el soporte universal de MP3 e insértelo en la base de acoplamiento para iPod. Coloque bien sujeto el reproductor MP3 en la base (1).

Introduzca un extremo del cable de ángulo recto de 3,5mm en la toma de auricular de su reproductor MP3 (2) y el otro extremo en la toma de entrada de audio MP3 (3) en la parte inferior de la unidad principal. La unidad pasará automáticamente al modo Auxiliar.

Nota: En este modo, el remoto sólo controlará de la Unidad Principal las funciones On/Off, el Volumen y el Enmudecedor. El volumen del reproductor MP3 funcionará de forma independiente; el menú MP3 y otros controles sólo podrán ser operados en el reproductor.



CÓMO CONECTAR A OTROS DISPOSITIVOS DE AUDIO

Puede reproducir música desde la unidad principal a través de dispositivos auxiliares con entradas de audio dedicadas, tales como un sistema de audio doméstico o un transmisor para altavoces inalámbricos.

Inserte un extremo de un cable de audio Rojo/Blanco estándar de 3,5mm (no incluido) en la toma de salida de audio (1) en la parte inferior de la unidad principal, y el otro extremo en la toma de entrada auxiliar de su otro sistema.

Nota: Para cambiar los niveles de volumen, use los controles del dispositivo auxiliar. La música seguirá reproduciéndose desde la unidad principal Vers a menos que presione el botón Enmudecedor del remoto para suspender la música.

CÓMO REEMPLAZAR LA PILA DEL CONTROL REMOTO

Extraiga la tapa del compartimento de la pila.

Quite la pila ya usada e inserte una nueva pila CR2032 (no incluida) de acuerdo con el indicador de polaridad del interior del compartimento.

Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Vers está hecho de madera auténtica. La madera auténtica puede cambiar de color según sus propiedades inherentes. Para mantener un acabado natural, manténgala fuera del alcance de la luz solar y pásele un paño suave y seco. No use agentes limpiadores abrasivos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS VERS

Encendido On/Off.....	Sí
Control de volumen digital	Sí
Altavoces	Dos altavoces de 3"
Impedancia de salida.....	4 Ω
Pico de potencia por canal	20W
Potencia nominal por canal	15W
Respuesta en frecuencia	60 Hz – 20 kHz
Entrada de audio MP3	Variable (1 x 3,5mm)
Salida de audio	Fija (1 x 3,5mm)
Relación Señal/ Ruido (S/N).....	90dB
Distorsión armónica total (THD)	5,7%

Fuente de alimentación

Unidad Principal 24V 1,5A (adaptador CA)
Control Remoto..... CR2032 (1 pila)

General

Dimensiones283mm (A) x 153mm (P) x 144mm (H)
Compatibilidad iPod..... iPod mini 4GB/6GB
..... iPod 40GB
..... iPod gama de colores 40GB/60GB
..... iPod nano 1GB/2GB/4GB
..... iPod video 30GB
..... iPod video 60GB/80GB
..... iPod nano (2ª gen) 2GB/4GB/8GB
Universal Reproductor MP3 con conexión para auriculares de 3,5mm

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO SPROUT CREATION

Garantía

Vers, una división de Sprout Creation LLC ("Sprout Creation"), garantiza que este producto está libre de defectos de material y mano de obra, bajo condiciones y uso normales, por un período de un (1) año a partir de la fecha original de compra ("Período de Garantía"). LA GARANTÍA DESCRITA EN ESTE PÁRRAFO SERÁ A CAMBIO DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITADA A CUALQUIER GARANTÍA DE MERCANTIBILIDAD IMPLÍCITA O APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.

Esta Garantía no es aplicable en caso de daños o defectos provocados por el incumplimiento de las instrucciones que se adjuntan, accidentes, abuso, uso incorrecto, modificaciones del producto, uso de equipo auxiliar defectuoso, uso de corriente o voltaje indebidos, caída de rayos u otras causas fortuitas, uso comercial no doméstico, uso o desgaste natural, pérdida o daños ocasionados por el transporte, daños a reproductores de media digitales, cajas agrietadas debido a cambios de temperatura o de humedad, productos vendidos por particulares o liquidaciones, el uso de su Producto Sprout Creation con cualquier equipo para el cual no esté designado o daños causados por cualquier reparación o servicio de mantenimiento no realizado por Sprout Creation.

Sprout Creation podrá, a su elección, reparar o sustituir cualquier producto cubierto por esta garantía que se demuestre con defecto de fabricación o de material. Si su producto ha dejado de fabricarse o no está disponible en stock, Sprout Creation podrá, a su elección, sustituirlo por uno similar o superior. La responsabilidad de Sprout Creation está limitada a la reparación o sustitución, a nuestra elección, de cualquier producto defectuoso bajo garantía y no incluirá ningún daño imprevisto o resultante. Esta garantía sólo es válida en los Estados Unidos de América, no es transferible y no es extensible a otros usuarios que no sean el comprador original.

Política de Devolución / Servicio de Garantía

Para el Servicio de Garantía, se requerirá un justificante de compra que demuestre que la unidad fue adquirida dentro del Período de Garantía. Si necesita asistencia técnica, no devuelva el producto sin contactar primero con su distribuidor o Sprout Creation.

Para reparar o sustituir este producto, debe contactar con Sprout Creation durante el Período de Garantía, por correo electrónico (info@sproutcreation.com) o por correo a la dirección que aparece al final de este folleto. Debe incluir su dirección de correo electrónico, nombre, dirección, número de teléfono, fecha y lugar de compra, un contacto alternativo y una descripción detallada del problema con el que se encuentra.

Si el problema es consecuencia de un defecto de fabricación o de material, Sprout Creation le facilitará un Número de Autorización de Devolución junto con unas instrucciones de envío. Los envíos por devolución irán a cargo del cliente y DEBERÁN acompañarse del justificante original de compra. Sprout Creation no se hará responsable de cualquier daño o pérdida durante el tránsito.

Cualquier producto devuelto sin el justificante original de compra será devuelto a cargo del cliente.

Para evitar cualquier cargo, todas las devoluciones y cambios deben incluir los artículos del embalaje original, la caja del producto, todos los accesorios, sin límite, adaptador o cable de alimentación, cables de conexión, control remoto, adaptadores, tarjetas insertadas y manuales de instrucciones. Cualquier pieza o unidad de recambio puede ser nuevo o reconstruido. Sprout Creation no será responsable de cualquier inconveniencia o pérdida de tiempo, de utilidad del producto o de beneficios, ni de daños ejemplares o resultantes causados por o relacionados con este producto.

Esta garantía le otorga unos derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían según el Estado. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o resultantes en el periodo de vigencia de una garantía implícita, por lo que lo anterior puede que no sea aplicable en su caso.

La compra o el uso de un producto Vers o Sprout Creation constituyen su reconocimiento y consentimiento a atenerse a la garantía y a los descargos de responsabilidad.

Fabricación y servicio técnico:

Sprout Creation, LLC
P.O. Box 5625
Wayland, MA 01778
info@sproutcreation.com

iPod es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países. Vers es una marca registrada de Sprout Creation, LLC.

Este manual original en inglés fue traducido para Chemison, S.L.